

Zmluva o poskytovaní služieb č. Z2022703_Z

uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Národný bezpečnostný úrad
Sídlo: Budatínska 30, 85106 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 36061701
DIČ: 2021594245
IČ DPH:
Bankové spojenie: IBAN: SK0481800000007000635024
Telefón: +421268691111

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: Wolters Kluwer SR s. r. o.
Sídlo: Mlynské nivy 48, 82109 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31348262
DIČ: 2020300964
IČ DPH: SK2020300964
Bankové spojenie: IBAN: SK25 0200 0000 0014 4064 3012
Telefón: 0910638768

II. Predmet zmluvy

2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Elektronický systém právnych informácií
Kľúčové slová: právne informácie, komentáre k právnym predpisom, informačný systém
CPV: 79140000-7 - Právne poradenstvo a informačné služby; 48000000-8 - Softvérové balíky a informačné systémy; 48611000-4 - Databázový softvérový balík; 48810000-9 - Informačné systémy
Druh/y: Služba; Tovar

2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Položka č. 1: Zabezpečenie on-line a off-line prístupov do komplexného elektronického systému právnych informácií s cieľom zabezpečiť užívateľsky komfortnú prácu s s právnymi predpismi a súvisiacimi dokumentami

Funkcia
Minimálne požiadavky na Elektronický systém právnych informácií:
1. Zbierka zákonov a konsolidované znenia - všetky právne predpisy uverejnené v Z.z. a Zb. min. od roku 1918, slovenské a české texty publikovaných predpisov a k nim prislúchajúce redakčne spracované konsolidované znenia vo všetkých časových verziách; svojimi nástrojmi a možnosťami uľahčuje rýchlu orientáciu v predpisoch a poskytuje ich vzájomnú previazanosť;
2. Komentáre k zákonom - min. stodvadsať (120) priebežne aktualizovaných komentárov k jednotlivým ustanoveniam významných právnych predpisov z rôznych oblastí práva.
3. Rozhodnutia súdov (judikáty) - Databáza rozhodnutí súdov SR, ČR, s možnosťou vyhľadávania min.podľa kľúčových slov, čísiel rozhodnutí, času vydania rozhodnutia, druhu súdu, spis. značky, autora a prameňa.
4. Odborné články (literatúra) - aktualizované odborné články od renomovaných odborníkov z právnej oblasti; články prepojené na legislatívu aktívnymi odkazmi; vrátane článkov z časopisov "Justičná revue", "Zo súdnej praxe" a "Verejné obstarávanie".
5. Príklady z praxe alebo ekvivalent (napr. obdobné informácie publikované v odborných časopisoch), prípadne prístup na odborný portál s danou problematikou - odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe určené širokej verejnosti za účelom riešenia bežných problémov užívateľov z rôznych oblastí; najmä však verejné obstarávanie, správa majetku štátu, účtovníctvo. Príklady z praxe sú prepojené na legislatívu aktívnymi odkazmi.

6. Vzory zmlúv a právnych podaní - produkt obsahujúci vzory zo všetkých oblastí práva predstavujúci určitý návod na koncipovanie konkrétnej zmluvy, podania alebo žaloby; pri konkrétnom vzore je stručný komentár prepojený aktívnymi odkazmi na Z.z.; vzor zmluvy a podania môže používateľ otvoriť v ľubovoľnom textovom editore, pozmeniť, uložiť a vytlačiť.				
7. Dôvodové správy - databáza dôvodových správ (vysvetľujú hl. dôvody návrhov zmien a tvorby zákonov); produkt má obsahovať dôvodové správy zákonov, ktoré vyšli v Z. z. od r. 1993 po súčasnosť.				
8. Off-line archív právnických časopisov, najmä časopisov "Zo súdnej praxe", "Justičná revue" a "Verejné obstarávanie" - všetky ročníky min. od r. 2001 s možnosťou vyhľadávania prostredníctvom kľúčového slova; s možnosťou stiahnutia si jednotlivých záznamov z ktoréhokoľvek čísla v PDF alebo RTF formáte.				
9. Prostredníctvom offline systému bude zabezpečená práca s aktuálnymi komentármi právnych predpisov ako aj užívateľsky komfortná práca s právnymi predpismi a súvisiacimi dokumentami s dopĺňaním v 2 mesačných intervaloch všetky nové čísla, ktoré budú doplnené do Elektronického systému právnych informácií.				
11. Predpisy EÚ a judikatúra SDEU - off-line a on-line prístup k aktualizovanej databáze smerníc a nariadení EÚ publikovaných na portáli Eur-lex a vyhľadávanie v publikovanej judikatúre SDEU.				
12. Monografie - odborné publikácie k špecifickým právnym témam.				
13. Prehľadné procesné diagramy k významným právnym predpisom - právne postupy.				
14. VZN (Všeobecné záväzné nariadenia miest a obcí SR).				
15. Rekodifikácia - doplnkový podporný odborný obsah (prevodová tabuľka, sprievodca, vzory).				
16. Preložená legislatíva - preklady do jazyka anglického k významným právnym predpisom.				
17. Autorsky spracovaná judikatúra - výber z judikatúry.				
18. Online prístup k rozhodnutiam okresných a krajských súdov s aktualizáciou v 2 týždňových intervaloch. Aktuálne znenia právnych predpisov a ich noviel s dostupnosťou 1 max. 2 dni od ich zverejnenia v Zbierke zákonov.				
19. Priebežné dopĺňanie nových zdrojov v systéme od dodávateľa, počas platnosti zmluvného vzťahu				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
On-line prístup do komplexného elektronického automatizovaného systému právnych informácií	počet prístupov			10
Off-line prístup do komplexného elektronického automatizovaného systému právnych informácií	počet prístupov			20
Obdobie poskytovania služby	mesiac			24
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Nekvantifikovateľné technické vlastnosti	*			
aktuálnosť	aktualizovaná databáza; napr. dáta tlačených periodík (napr. Zbierka zákonov SR, ďalej "Z.z.") a ich aktualizovanie v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v tlačenom periodiku;			
štruktúrovanosť	všetky informácie musia byť štruktúrované tak, aby užívateľ mohol kedykoľvek vyhľadať akúkoľvek informáciu na základe ním vybraných kritérií;			
previazanosť	informácie navzájom prepojené aktívnymi linkami – možnosť pohybu po celej databáze právnych informácií;			
spoľahlivosť	informácie musia byť garantované;			
off-line prístup	informácie musia byť kedykoľvek k dispozícii na lokálnom serveri/PC objednávateľa; aktuálny obsah a všetky nové aktualizácie právnych predpisov počas platnosti zmluvy (1 x za 2 mesiace);			
on-line prístup	aktuálny obsah a všetky nové aktualizácie právnych predpisov počas platnosti zmluvy;			
rýchlosť	technická podpora na báze Verity alebo ekvivalentu na rýchle vyhľadávanie off-line informácií;			
užívateľský komfort	možnosť hľadania informácie na základe rýchleho a variabilne nastaveného vyhľadávača, pričom kritériom vyhľadávania je prakticky akákoľvek časť informácie,			
*	vyhľadané informácie editovateľné vo formáte .doc,.docx, .pdf alebo .rtf;			
bezplatný predajný a popredajný servis	všetky nejasnosti týkajúce sa práce so systémom právnych informácií, technické a obsahové problémy rieši a vysvetľuje formou bezplatného tel. alebo emailového poradenstva operátor (hot-line);			

nový obsah	informácia o aktualizácii alebo zaradení nových dokumentov priamo v danom produkte s aktívnymi odkazmi na príslušné dokumenty, t.j. bez nutnosti pracovného vyhľadávania nových informácií;
funkcia „záložka“ a funkcia „požiadavka“ alebo ekvivalent	možnosť zriadenia osobného profilu užívateľa podľa vlastného výberu opakovane používaných dokumentov alebo kritérií vyhľadávania dokumentov uložením odkazu na zvolený dokument
*	alebo vyplnený vyhľadávací formulár;
technická podpora na báze Verity alebo ekvivalentu v kombinácii s detailným štruktúrovaním dát	umožní maximálne rýchle vyhľadávanie požadovaných informácií a zároveň zabezpečuje promptné prepojenie dát najvyššej úrovne na najnižšiu možnú úroveň a
*	spoľahlivo naviguje spleťou vzájomne prepojených dát, produkty sa zobrazia vo formáte HTML alebo ekv. na báze XML technológií tak, aby všetky informácie boli plne editovateľné;

2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
I. CENA
1. Dodávateľ je povinný predložiť podrobnú cenovú kalkuláciu do 3 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Celková cena za predmet zákazky/zmluvy v cenovej kalkulácii musí byť v súlade s celkovou cenou predmetu zmluvy, uvedenej v Zmluve.
2. Celková cena predmetu zákazky/zmluvy obsahuje všetky náklady dodávateľa spojené s plnením predmetu zákazky/zmluvy (poskytnutie prístupových práv, zaškolenie, automatické aktualizácie, podpora a pod.).
II. MIMORIADNE NÍZKA PONUKA
1. V prípade, ak cena Poskytovateľa bude mimoriadne nízka vo vzťahu k predmetu zákazky/zmluvy, resp. bude vykazovať znaky mimoriadne nízkej ponuky podľa § 53 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní"), Poskytovateľ je povinný predložiť na požiadanie Objednávateľa v lehote určenej Objednávateľom doklady a vysvetlenie, ktorým preukáže v rozsahu § 53 zákona o verejnom obstarávaní reálnosť plnenia za zmluvnú cenu.
2. Ak Poskytovateľ v čase stanovenom Objednávateľom nepredloží na základe písomnej výzvy doklady a vysvetlenie preukazujúce reálnosť plnenia predmetu zákazky/zmluvy za mimoriadne nízku cenu, resp. za cenu vykazujúcu znaky mimoriadne nízkej ponuky, považuje sa to za podstatné porušenie zmluvných podmienok a za dôvod na odstúpenie od zmluvy.
III. PLNENIE PREDMETU ZÁKAZKY
3. Dodávateľ je povinný v termíne do 3 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy predložiť objednávateľovi vlastný návrh na plnenie predmetu zákazky/zmluvy, ktorý bude v súlade s funkčnou a technickou špecifikáciou predmetu zákazky/zmluvy a vykonať funkčnú ukážku v prostredí objednávateľa. Cena za predmet zákazky musí zostať nezmenená. Objednávateľ vykoná overenie funkčnosti. V prípade, že návrh na plnenie predmetu zákazky/zmluvy nespĺňa všetky požiadavky objednávateľa, považuje sa porušenie tejto povinnosti za podstatné porušenie zmluvy zo strany dodávateľa.
2. Dodávateľ je povinný v termíne do 3 pracovných dní od odsúhlasenia návrhu plnenia predmetu zákazky/zmluvy s požiadavkami objednávateľa zaslať prístupové práva objednávateľovi.
3. Podrobnosti dodania (napr. email na zaslanie prístupových práv) budú dohodnuté elektronicky s kontaktnou osobou objednávateľa po odsúhlasení súladu návrhu plnenia predmetu zákazky/zmluvy s požiadavkami objednávateľa.
4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa bezplatné zaškolenie v rozsahu min. 2 hod. podľa zoznamu účastníkov určeného objednávateľom. Termín a miesto školenia bude určené po vzájomnej dohode zmluvných strán.
5. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa užívacie práva ku všetkým produktom v rozsahu technickej špecifikácie predmetu zákazky od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
6. Poskytovateľ predloží do 3 pracovných dní od účinnosti zmluvy doklad, že je oprávnený na poskytovanie predmetu zákazky.
IV. FAKTURÁCIA
1. Úhrada za predmet zákazky/zmluvy bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku bez poskytnutia zálohovej platby. Cena za skutočne dodaný predmet zákazky/zmluvy bude uhradená na základe dodávateľom vyhotovenej a preukázateľne doručenej faktúry najskôr v deň odoslania prístupových práv poverenej osobe objednávateľa.
2. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa preukázateľného doručenia faktúry Objednávateľovi.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poslať vyhotovenú faktúru vo formáte PDF elektronicky, na e-mailovú adresu Objednávateľa (faktury@nbu.gov.sk), a to bezodkladne po jej vystavení.

4. Dodávateľom vystavená faktúra ako daňový doklad musí byť vyhotovená v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra vystavená Dodávateľom nebude obsahovať všetky zákonom stanovené náležitosti alebo bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, Objednávateľ má právo takúto faktúru vrátiť Dodávateľovi na jej doplnenie, resp. opravu a Dodávateľ je povinný podľa charakteru nedostatku vystaviť novú, opravenú, resp. doplnenú faktúru s novou lehotou splatnosti.
5. Ak dodávateľ nemá sídlo v Slovenskej republike, tak najneskôr do doby vyhotovenia faktúry predloží objednávatelovi originál potvrdenia o mieste daňovej rezidencie alebo jeho úradne overenú fotokópiu.
V. ĎALŠIE USTANOVENIA
1. Ak Dodávateľ poruší akúkoľvek povinnosť podľa tejto zmluvy alebo neposkytne plnenie v súlade s požiadavkami špecifikovanými v technickej špecifikácii predmetu, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zmluvnú pokutu podľa článku XIII VZP OPET.
2. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti Dodávateľa podľa tejto zmluvy, podľa VZP a nesplnenie požiadaviek stanovených v technickej špecifikácii predmetu zákazky.
3. Všetky doklady a dokumenty musia byť predložené v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka, to neplatí pre doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku alebo pre doklady a dokumenty technického charakteru, ktoré Objednávateľ môže akceptovať vo vyhotovení aj v inom ako štátnom jazyku.

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika
Kraj: Bratislavský
Okres: Bratislava V
Obec: Bratislava - mestská časť Petržalka
Ulica: Budatínska 30

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

05.03.2022 07:15:00 - 04.03.2024 07:15:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: celá zákazka
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 2.8.2021, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 27 980,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 33 576,00 EUR

V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

- 5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a doplňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021,
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 07.02.2022 09:38:01

Objednávateľ:
Národný bezpečnostný úrad
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:
Wolters Kluwer SR s. r. o.
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska